

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. BSH-UKHO Kooperationskarten demnächst verfügbar**

(Siehe Mitteilung in NfS-Heft 31-32/2020)

Das BSH beginnt ab NfS-Woche 41/20 schrittweise mit dem Einzug seiner internationalen Seekarten (DIN A0-Format). Die Karten 4, 42, 44, 46 und 47 werden zuerst durch die Kooperationskarten DE4, DE42, DE44, DE46 und DE47 ersetzt.

Die genauen Umstellungstermine der verbliebenen Karten werden rechtzeitig in der NfS und auf der BSH Internetseite veröffentlicht.

Die Kooperationskarten **sind Bestandteil** der Bereitstellung georeferenzierter Rasterkarten an die BSH-Lizenznehmer.

★ **DE. Regional, Nord- und Ostsee. BSH. Bekanntmachungen**

Öffentliche Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur Fortschreibung der Raumordnungspläne für die deutsche ausschließliche Wirtschaftszone der Nord- und Ostsee nach § 18 i.V.m. § 9 Absatz 2 Raumordnungsgesetz

- Ort und Dauer der Auslegung des Entwurfs des Raumordnungsplans und der Umweltberichte
- Gelegenheit zur Stellungnahme

Das für die Fortschreibung der Raumordnungspläne für die deutsche ausschließliche Wirtschaftszone (AWZ) in der Nord- und Ostsee zuständige Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat (BMI) unterrichtete mit Schreiben vom 19. Juni 2019 gemäß § 9 Absatz 1 des Raumordnungsgesetzes (ROG) über die geplante Fortschreibung der Raumordnungspläne aus dem Jahr 2009. Im Rahmen einer frühen Beteiligung bestand für die in ihren Belangen berührten öffentlichen Stellen und die Öffentlichkeit die Gelegenheit, zweckdienliche Informationen zur Verfügung zu stellen und zur Konzeption der Fortschreibung der Pläne und zu dem Entwurf des Untersuchungsrahmens für die Durchführung der Strategischen Umweltprüfung Stellung zu nehmen.

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) hat mit Zustimmung des BMI im Rahmen der durchzuführenden vorbereitenden Schritte für die Fortschreibung der Pläne nach § 7 Abs. 7 i.V.m. § 17 Absatz 1 ROG auf Grundlage der Ergebnisse der frühen Konsultation einen Entwurf des Raumordnungsplans und die Entwürfe der Umweltberichte für die deutsche AWZ der Nord- und Ostsee erarbeitet.

★ **DE. BSH. Navigational Information Service. BSH-UKHO Cooperation Charts available soon**

(See notification in NtM issue 31-32/2020)

Effective NtM issue 41/20, the BSH will replace own international charts in DIN A0 format by cooperation charts step-by-step. The first charts 4, 42, 44, 46 and 47 will be withdrawn and replaced by the BSH-UKHO cooperation charts DE4, DE42, DE44, DE46 and DE47.

The effective replacement date of the remaining charts will be published in the German NfS and on the BSH website in time.

*Cooperation charts **are part** of the geo-referenced raster charts provision service for BSH licensees.*

(BSH N2/20) 38/20

★ **DE. North Sea and Baltic Sea region. BSH. Notifications**

Public announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on the revision of the Maritime Spatial Plans for the German Exclusive Economic Zone of the North and Baltic Sea pursuant to section 18 and section 9 para 2 of the Spatial Planning Act (Raumordnungsgesetz – ROG)

- Location and duration of display of the draft maritime spatial plan and the environmental reports
- Opportunity to comment

The Federal Ministry of the Interior, Building and Homeland Affairs (BMI), responsible for the revision of the maritime spatial plans for the German Exclusive Economic Zone (EEZ) in the North Sea and Baltic Sea, informed the public by letter of 19 June 2019 pursuant to section 9 para. 1 ROG about the planned revision of the 2009 plans. In the context of early participation, the public and concerned public bodies had the opportunity to provide relevant information and to comment on the concept of the revision of the plans and the draft investigation framework for the implementation of the strategic environmental assessment.

The Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH) has prepared a draft of the maritime spatial plan and the drafts of the environmental reports for the German EEZ of the North Sea and Baltic Sea in consent with the Federal Ministry of the Interior. The results of the early consultation were taken into account.

Der Entwurf des Raumordnungsplans und die Umweltberichte liegen gemäß § 9 Absatz 2 ROG in der Zeit vom **25. September 2020 bis einschließlich 05. November 2020** in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock zur Einsichtnahme an folgenden Adressen aus:

BSH Hamburg
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg

BSH Rostock
Neptunallee 5
18057 Rostock

Aufgrund der aktuellen Lage kann eine Einsichtnahme in den Bibliotheken nur unter Einhaltung der jeweils geltenden Hygiene- und Abstandsmaßnahmen erfolgen. Sollte eine Einsichtnahme gewünscht sein, bitte ich unter den oben genannten Adressen, unter der Telefonnummer **040-3190-6110** oder per E-Mail an **EingangOdM@bsh.de** um Vereinbarung eines Termins zur Einsichtnahme.

Es besteht für die in ihren Belangen berührten öffentlichen Stellen und die Öffentlichkeit die Gelegenheit, bis einschließlich zum **05. November 2020** zu den Entwurfsdokumenten Stellung zu nehmen.

*The draft maritime spatial plan and the environmental reports pursuant to section 9 para. 2 ROG are available for inspection in the period from **25 September 2020 to 05 November 2020** in the libraries of the BSH in Hamburg and Rostock at the following addresses:*

*BSH Hamburg
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg*

*BSH Rostock
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*Due to the current situation, inspection in the libraries can only be carried out in compliance with the applicable hygiene and distance measures. If an inspection is desired, you are kindly ask to make contact under the above mentioned addresses, the telephone number **040-3190-6110** or send an e-mail to **EingangOdM@bsh.de** to arrange an appointment for inspection.*

*The public and concerned public bodies will have the opportunity to comment on the draft documents until **05 November 2020**.*

Ich weise darauf hin, dass mit Ablauf der Stellungnahmefrist alle Stellungnahmen ausgeschlossen sind, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Zusätzlich werden die Entwurfsdokumente ab dem 25. September 2020 auf der Internetseite des BSH unter der folgenden Adresse

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Offshore/Meeresraumplanung/Fortschreibung/fortschreibung-raumplanung_node.html

abrufbar sein.

Bitte richten Sie die Stellungnahmen an:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O/O33 (Ordnung des Meeres)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg

oder per E-Mail an EingangOdm@bsh.de.

Grundsätzlich werden alle im Verfahren eingereichten Stellungnahmen auf der BSH-Internetseite veröffentlicht. Sollten Sie mit der Veröffentlichung nicht einverstanden sein, reichen Sie bitte zusätzlich eine zur Veröffentlichung geeignete geschwärzte Fassung ein. Eine Liste aller abgegebenen Stellungnahmen wird veröffentlicht.

Zusätzlich wird ein Erörterungstermin angeboten. Dieser findet statt am 24. und 25. November 2020 als Online-Konferenz. Ich bitte die Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Konsultation um Anmeldung unter den oben genannten Adressen oder per E-Mail an EingangOdm@bsh.de. Die Tagesordnung und die Einwahldaten werden den angemeldeten Teilnehmern und Teilnehmerinnen rechtzeitig vor dem Termin zur Verfügung gestellt.

Im Auftrag
Anna Hunke

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

18. September 2020
Az.: Fortschreibung ROP 2021

All comments submitted after 05 November 2020 will be excluded unless the comments are based on specific private law titles. In addition, the draft documents will be made available from 25 September 2020 on the BSH website at the following address

Please address the comments to:

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O/O33 (Ordnung des Meeres)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg*

or by e-mail to EingangOdm@bsh.de.

In principle, all comments submitted in the proceedings will be published on the BSH website. If you do not agree to the publication, please also submit a redacted version suitable for publication. A list of all comments submitted will be published.

In addition, a hearing will be offered. It will take place on 24 and 25 November 2020 planned as an online conference. I kindly ask the participants of the consultation to register at the above mentioned addresses or by e-mail to EingangOdm@bsh.de. The agenda and the dial-in details will be made available to the registered participants before the hearing.

*On behalf of
Anna Hunke*

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

18 September 2020

File Ref.: Fortschreibung ROP 2021

(BSH O3/20) 38/20